

**ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE**  
**č. 1 094/2024**

---

## ČI. I. ÚČASTNÍCI ZMLUVY

### 1.1 Poskytovateľ:

Názov: **Mesto Žilina**  
Sídlo: **Námestie obetí komunizmu 1, 011 31 Žilina**  
Zastúpenie : **Mgr. Peter Fiabáne, primátor**  
IČO: **00321796**  
DIČ: **2021339474**  
Bankové spojenie: **Prima banka Slovensko, a. s., pobočka Žilina**  
IBAN: **SK37 5600 0000 0003 3035 3001**  
Kontaktná osoba: **Ing. Eva Kadnárová**  
Email: [eva.kadnarova@zilina.sk](mailto:eva.kadnarova@zilina.sk)  
Telefónne číslo: **+421 41 7063 409**  
(ďalej len ako „poskytovateľ“)

### 1.2 Prijímateľ:

Názov: **Občianske združenie BONITA – poľská jazyková škola**  
Sídlo: **023 31 Rudina 251, prevádzka: Univerzitná 1790/2, 010 08 Žilina**  
Zastúpenie: **PhDr. Silvia Subiak Wtoreková**  
IČO: **53042433**  
Bankové spojenie: **Fio banka, a. s.**  
IBAN: **SK43 8330 0000 0022 0182 1234**  
Registrácia: **Register mimovládnych neziskových organizácií**  
(ďalej len ako „prijímateľ“)

## ČI. II. ÚVODNÉ USTANOVENIA

Poskytovateľ a prijímateľ sa dohodli v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a podľa VZN č. 4/2024 o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mesta Žilina, na základe žiadosti prijímateľa zo dňa 24.10.2024 a v nadväznosti na Zásady stanovenia postupu pri poskytovaní finančných prostriedkov z rozpočtu mesta Žilina z pohotovostných zdrojov určených pre výbory v mestských častiach, ich použitie a určenie ich výšky schválených uznesením Mestského zastupiteľstva v Žiline č. 46/2024 zo dňa 27.02.2024, na znení tejto zmluvy o poskytnutí dotácie, uzavretej podľa § 269 ods. 2 Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka (ďalej tiež len ako „zmluva“), tak ako je ďalej v texte tejto zmluvy uvedené.

### Čl. III. PREDMET ZMLUVY

- 3.1 Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu mesta Žilina z pohotovostného fondu č. 7 vo výške **1 000,- €**, slovom jedentisíc eur na výdavky spojené s akciou „Mikulášska besiedka“, preplatenie mikulášskych balíčkov a tlače farebného materiálu.
- 3.2 Prijímateľ dotáciu prijíma a zaväzuje sa poskytnuté finančné prostriedky použiť na účel uvedený v ods. 3.1 tohto článku, na ktorý bola dotácia poskytnutá, a to hospodárne, efektívne, účinne a účelne.
- 3.3 V prípade, že dotáciu alebo jej časť nebude možné z akéhokoľvek dôvodu použiť na stanovený účel, je prijímateľ povinný túto dotáciu alebo jej časť vrátiť na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 15 dní odo dňa, v ktorom sa dozvedel o nemožnosti jej použitia.
- 3.4 Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky na účet prijímateľa do 30 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy. Vyúčtovanie dotácie je prijímateľ povinný vykonať a predložiť poskytovateľovi najneskôr do **20.12.2024**. Ak prijímateľ nepredloží do uvedeného termínu vyúčtovanie, je povinný vrátiť poskytovateľovi celú poskytnutú výšku dotácie, a to do 15 dní po stanovenom termíne.
- 3.5 Pod riadnym vyúčtovaním sa rozumie predloženie fotokópií dokladov, ktoré osvedčujú použitie dotácie na účel uvedený v ods. 3.1 tohto článku. Prijímateľ je povinný zároveň predložiť poskytovateľovi k nahliadnutiu originály dokladov, ktoré budú po overení príslušným zamestnancom poskytovateľa vrátené prijímateľovi.
- 3.6 Dotáciu nie je možné použiť na mzdy, odmeny, splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek, úhradu dní a poplatkov (správnych, súdnych, miestnych), na nákup alkoholických a tabakových výrobkov, refundáciou výdavkov uhradených v predchádzajúcom roku.
- 3.7 V prípade, že je prijímateľ platiteľom dane z pridanej hodnoty (DPH), dotáciu môže použiť na úhradu svojich záväzkov len do sumy bez DPH. DPH nie je možné uhrádzať z tejto dotácie.

### Čl. IV. SPÔSOB KONTROLY

- 4.1 Poskytovateľ je oprávnený vykonať kontrolu použitia finančných prostriedkov kedykoľvek počas kalendárneho roka, pričom prijímateľ je povinný vykonanie takejto kontroly bez preťahov umožniť; za účelom kontroly je poskytovateľ tiež oprávnený vyžiadať si od prijímateľa všetky relevantné doklady.
- 4.2 Doklady, ktoré je prijímateľ povinný predložiť k riadnemu vyúčtovaniu:
  - a) vypísaný a štatutárnym zástupcom podpísaný formulár „Vyúčtovanie poskytnutej dotácie“ zverejnený na webovom sídle poskytovateľa,
  - b) kópie faktúr dodávateľa s priloženými výpismi účtu, kde bude vyznačená úhrada faktúry v prípade bezhotovostného styku a príjmovými/výdavkovými pokladničnými dokladmi dodávateľa v prípade, že platba prebehla v hotovosti,
  - c) kópie dokladov z registračnej pokladne podpísané osobou, ktorá vyúčtováva dotáciu,
  - d) v prípade cestovných náhrad predloží vyúčtovanie cestovného príkazu účtovníčkou, fotokópiu technického preukazu a fotokópiu zelenej karty motorového vozidla.

### Čl. V. ĎALŠIE USTANOVENIA

- 5.1 V prípade, že prijímateľ nedodrží podmienky stanovené v tejto zmluve, je poskytovateľ oprávnený požadovať vrátenie finančných prostriedkov v lehote a spôsobom určeným vo



- výzve na vrátenie finančných prostriedkov. Prijímateľ je povinný poskytnuté finančné prostriedky v určenej sume a lehote vrátiť.
- 5.2 Poskytovateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade porušenia povinností prijímateľa podľa tejto zmluvy alebo podľa právnych predpisov uvedených v čl. II. tejto zmluvy alebo uvedenia nepravdivých údajov v žiadosti o poskytnutie dotácie vrátane jej príloh. V takomto prípade odstúpenia od zmluvy je prijímateľ povinný vrátiť poskytnutú dotáciu poskytovateľovi do 15 dní, odkedy mu bolo doručené toto odstúpenie. V prípade, že sa porušenie podľa prvej vety týka len časti poskytnutej dotácie, prijímateľ je povinný vrátiť časť poskytnutej dotácie vo výške, ktorá je takýmto porušením dotknutá.
- 5.3 Finančné prostriedky poskytnuté touto zmluvou, sú určené výhradne na krytie výdavkov prijímateľa dotácie, nie je ich teda možné previesť na tretiu stranu, resp. ich použiť na úhradu výdavkov tretej strany.
- 5.4 Prijímateľ si je vedomý skutočnosti, že neoprávnené nakladanie s prostriedkami dotácie môže byť kvalifikované aj ako porušenie finančnej disciplíny.

## ČL. VI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 6.1 Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 6.2 Táto zmluva bola uzatvorená na základe slobodnej, určite a zrozumiteľne prejavenej vôle zmluvných strán a na znak súhlasu s jej obsahom ju aj zmluvné strany podpisujú.
- 6.3 Obe zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu pred podpisom prečítali, zmluve porozumeli a zmluvu uzatvárajú slobodne, nie pod nátlakom.
- 6.4 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
- 6.5 Táto zmluva o poskytnutí dotácie je vyhotovená v 4-roch exemplároch, 3 pre poskytovateľa a 1 pre príjemcu.
- 6.6 Zmluvné strany sa zaväzujú zaistiť všetkými možnými prostriedkami, aby nedochádzalo ku korupčným konaniam v rámci obchodných vzťahov. Zmluvné strany prehlasujú, že zastávajú prístup nulovej tolerancie ku korupcii na všetkých úrovniach a vyžadujú od svojich vlastných zamestnancov a zmluvných partnerov konanie v súlade s protikorupčnými zákonmi.

V Žiline, dňa 05-12-2024

V Žiline, dňa 06-12-2024

poskytovateľ:

prijímateľ:

---

Mgr. Peter Fiabáne  
primátor

---

PhDr. Silvia Subiak Wtoreková